

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 48 (1986)  
**Heft:** 12

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**MONTINAC** AG  
Motorenzettel - Filtertechnik  
Letzigraben 120 8047 Zürich  
Telefon 01/492 10 15

**Wir sind die Spezialisten für MOTOREN-TEILE + FILTER**

Komplette Lagerhaltung für alle Personenwagen, Nutzfahrzeuge, Traktoren, Baumaschinen und Stationarmotoren. Expressversand.

**montinac**

### Günstige Occasionen

Universal 550, 55 PS, Pneu 14,9 x 28, Sturzkabine  
MF 165 Allrad, 65 PS, Sturzkabine  
Lamborghini 654, 65 PS, Sturzkabine, 300 Std., ab Kontrolle Fr. 22'800.-  
Lamborghini 503, mit Doppelrad, 47 PS, mit Sturzkabine  
Fendt, 52 PS, mit 1/2-Gängen, 30 km, ab Kontrolle, Fr. 9400.-  
Deutz 5005, 50 PS, Pneus 11 x 32, ab Kontrolle  
Zetor 3511, teilrev. Fr. 3500.-  
Bührer Spez., 38 PS  
Hürlimann H 490 Allrad, 90 PS, Luxus-Kabine, 3500 Std., ab Kontrolle  
Hürlimann D 100 S, 52 PS, Pneu 11 x 32, mit Dach  
Hürlimann H 355 Allrad, mit Viktor-Kabine, 900 Std.  
Kleintraktor Solo, 19 PS, 500 Std., Hydrostat, Mähwerk 1,5 m  
Ford Dexta, Motor und Teile  
Hürlimann Ersatzteile und Räder  
Frontlader zu MF 165  
Gitterrad 10 x 28  
**Hermann Lerch, Landmaschinen, 4657 Dulliken**  
Tel. 062 - 35 10 09

# Schuler

## Schneepflüge

Verlangen Sie unverbindlich Prospekt und Preisliste beim

Hersteller: **Albert Schuler**  
**8834 Schindellegi**  
**Telefon 01 - 784 04 32**



### NEU

**Sturzkabine mit integrierten Kotflügeln für Deutz-Traktoren**

Vorteile – alte Kotflügel entfallen

- auf Silentblöcken gelagert, daher ruhig
- breiter Innenraum
- schnelle Montage und Demontage
- FAT-geprüft
- passend auf Deutz 3006 – 6206, 3607 – 6007
- sofort lieferbar

**Alfred Leiser, Landmaschinen AG, 6260 Reiden**  
**Telefon 062 - 81 24 02**

## Kredite

**rasch**  
**diskret**  
**für Vieh und landw. Maschinen**

zu günstigen Bedingungen  
Telefonieren oder schreiben Sie



**Krefina Bank AG**  
St.Gallen  
Gallusstrasse 12  
Tel. 071/23 23 85

**Bei Maschinen-Käufen sich auf die Inserate in der «Schweizer Landtechnik» beziehen!**



**1-Achs-Dreiseiten-Kipper**  
Typ Schweiz  
**Brückenwagen**  
Typ Schweiz  
**2-Achs-Dreiseitenkipper**  
Tandem-Dreiseitenkipper



### Ladewagen

und übriges Mengele-Programm zu BÜRGi-Preisen.

### Druckfässer

2600 Liter Fr. 6230.–  
3000 Liter Fr. 6440.–  
4000 Liter Fr. 7480.–  
5000 Liter Fr. 9290.–



**Kombi-Vakuumfässer** mit leistungsfähigen Kompressor und Kreiselhochdruckpumpe, höhenverstellbarem Hochdruckseitenverteiler zu den erstaunlich konkurrenzlosen Bürgi Tiefpreisen.

### Lely-Kreiseleggen

- Arbeitsbreiten erhältlich 2 m, 2,5 m, 3 m, 3,5 m und 4 m.
- mehr als 2000 zufriedene Schweizer Landwirte.



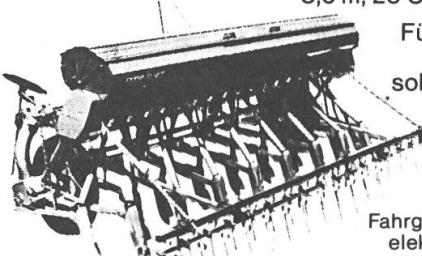
### Vicon-Pendelstreuer

- Arbeitsbreite 6–15 m.
- Streut alle Düngerarten zu BÜRGi-Tiefpreisen.

### Nodet Sämaschine

2,5 m, 19 Schar  
3,0 m, 25 Schar

Für jedes Saatgut. Einfach – solid – zu Bürgis Tiefpreisen.



Fahrgassenschaltung elektrisch komplett.

### Neuero-Dosier Vollautomat Multi-Vitesse

**Vollautomat** unübertroffen in technischer Perfektion. Arbeitsweise und Bürgis Nettopreisen. Bei **Nichtbefriedigung Umtauschrecht**. Die Dosierung des Rohfutters erfolgt über das Mitnehmerband, die Rechen und die Abteilungsvorrichtung. Dosiert wird alles Gras, Heu, Silage, Häckselgut, Rübenblatt und Stroh.



**Landmaschinen**  
**8547 Gachnang**  
**Tel. 054 - 55 21 81**

**Nicht an der OLMA jedoch  
OLMA-Rabatt!**

# Luftkompressoren

Vollautomatische Anlagen, mit Kessel, 10 atü, ab Fr. 585.–. Sämtliches Zubehör und Einzelteile.

### Zapfwellen-Kompressoren

inkl. 5 Meter Schlauch und Pumpnippel Fr. 310.–.  
**Farbspritzpistolen, Reifenfüller,  
Pressluftwerkzeuge.**

Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller.  
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 18 55



**MAROLF immer eine Wagenlänge voraus!**



**Alle sprechen von Qualität und Service.  
Wir garantieren beides!**

10 verschiedene Pneuwagen-Typen  
ab Fr. 7500.–

12 verschiedene 1- und 2-Achs 3-Seitenkipper  
ab Fr. 7400.–



Vertreter:  
H. P. Beck, 3424 Oberösch 034-45 12 05  
E. Schefer, 8620 Wetzenikon 01-930 27 94  
G. Logoz, 1400 Yverdon 024-21 13 65

**MAROLF**

Walter Marolf AG  
Nutzfahrzeug- und Maschinenbau  
2577 Finsterhennen, Tel. 032-86 17 44/45

Bitte senden Sie  
mir Unterlagen  
über:

- Pneuwagen
- 1-Achs  
3-Seitenkipper
- 2-Achs  
3-Seitenkipper

3  
Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Adr.: \_\_\_\_\_

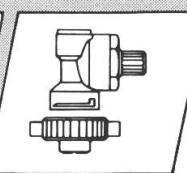
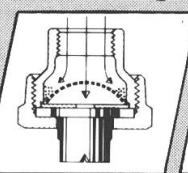
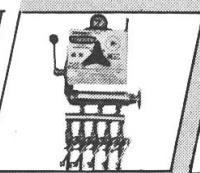
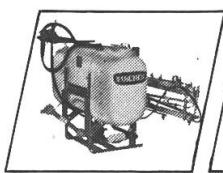
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_



Marolf an der OLMA, Halle 6, Stand 633

**Wie tief die Anschaffungskosten\* der Fischer Qualitätsspritzen sind, verblüfft. Und wie hoch die nach vielen Jahren verblüfft Mehr Details Ihnen gerne, noch mehr. geben wir rufen Sie an.**

ADRA/1825



**AGRIFIX  
Cultura,  
kompl. ausge-  
rüstet \*ab  
Fr. 4'880.—.**

**Dosierautomat  
ORDOMAT  
garantiert  
genauestes  
Spritzen.**

**Präzisions-  
düsen aus  
Edel-Keramik  
für absolut prä-  
zise Verteilung.**

**Bajonettdüse  
aus Edelmetall  
mit selbst-  
reinigenden  
Filtern.**

**FISCHER**

**FISCHER AG, SPRITZENFABRIK**  
1801 Fenié-Vevey, Tel. 021/51 32 43  
3028 Bern-Spiegel, Tel. 031/53 81 31  
3422 Kirchberg, Tel. 034/45 42 81  
8552 Felben/TG, Tel. 054/65 18 21

**E S C H L B O E C K**  
**HOLZHACKMASCHINEN**

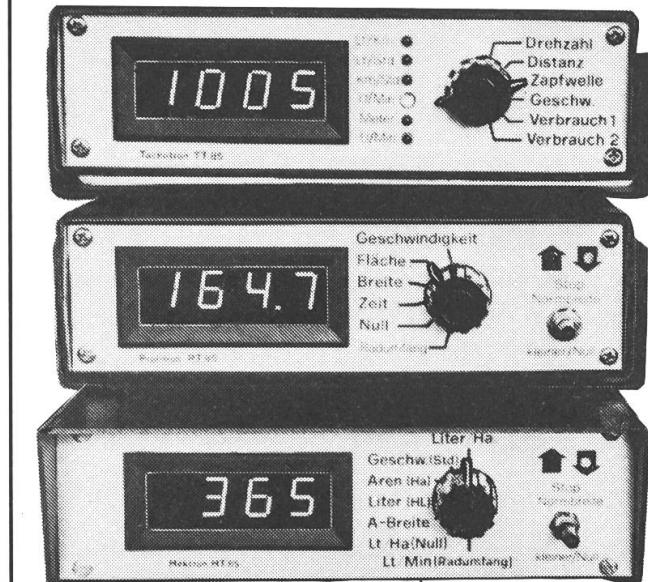
MIT DEN GROSSEN  
TECHNISCHEN  
VORTEILEN

● Schleifvorrichtung auf der Maschine  
● neues Einzugsystem  
● Hacklänge 4–120 mm

**BON** Senden Sie mir bitte Unterlagen  
Name \_\_\_\_\_ SLT  
Adr. \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_

**WEHRLE ALTERNATIVTECHNIK**  
8472 Seuzach Telefon 052 53 30 33

### Die drei Kostensparer



Ob Traktorleistungsmesser oder Arenzähler oder Spritzmengen-Kontrollgerät – erfolgreiche Landwirte bedienen sich dieser profitablen Instrumente. Wer sich mit nur der Geschwindigkeitsanzeige zufrieden gibt, setzt den beliebten Digital-Tachometer TT84 ein.

Verlangen Sie Unterlagen von:  
**R. ZUBER, AGROELEC AG, 8477 Oberstammheim**  
Telefon 054 - 45 14 77

**OLMA, Halle 12**

# Huber präsentiert an der OLMA den sichersten Silo der Schweiz



Jetzt lohnt es sich erst recht, uns an der Olma zu besuchen! Neben dem **neu entwickelten Plexiglasboden**, für höchste Ansprüche und extreme Belastung, zeigen wir Ihnen, wie sehr uns die Sicherheit der ganzen Bauernfamilie am Herzen liegt. Als Silohersteller erfüllt Huber jetzt sämtliche Anforderungen der BUL (Beratungsstelle für Unfallverhütung in der Landwirtschaft), die ein sicheres Arbeiten ermöglichen. Neben den bewährten Vorteilen wie **Aussen-Luke, doppelter UV-Schutz** und **rutschfester Aufstiegs-Leiter**, bieten wir Ihnen die letzten zwei Neuheiten an, die maximale Sicherheit garantieren:

- Das Sicherheitsnetz oben an der Siloöffnung, um die Sturzgefahr zu verhindern.
- Das neue Öffnungssystem am Geländer für den Einsatz eines Förderbandes ohne das Geländer zu beschädigen.

**Ein Huber-Silo – Ihrer Sicherheit zuliebe!**

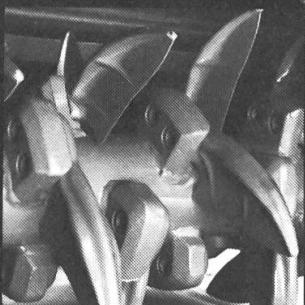
**HUBER**  
**BON**  
W. Huber AG  
5426 Lengnau  
Tel. 056 / 510151

Ich interessiere mich für den sichersten Silo von Huber. Bitte senden Sie mir Unterlagen.

Name \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ort \_\_\_\_\_  
Tel. \_\_\_\_\_ LT \_\_\_\_\_



## In einem Arbeitsgang



**bearbeitet  
die VLG-Zinkenrotoregge mit  
Sämaschine Ihren Acker.  
Sie sparen Zeit und Energie.**

Den Boden in seiner biologischen Harmonie belassen, nur die obere Schicht für die Saat intensiv bearbeiten und das Saatgut in einem Arbeitsgang sofort ausbringen. Das ist die ökonomisch und ökologisch hochinteressante Methode, die Fachleute und Wissenschaftler in vielen Ländern fordern. Die «belassende Bodenbearbeitung» bricht mit vielen Traditionen und verändert das Gesicht der Landwirtschaft. Die VLG-Zinkenrotoregge mit Sämaschine für höhere Erträge. **Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung**

**Generalimporteur:**

VLG Landmaschinen Zollikofen, Tel. 031 57 81 11  
Ostschweiz: VOLG, 8401 Winterthur, Tel. 052 84 11 11  
GVS, 8207 Schaffhausen, Tel. 053 3 03 33  
Westschweiz: FSA, 1701 Fribourg, Tel. 037 82 31 01

Regionale Verkaufs- und Servicestellen in der ganzen Schweiz

CH4/d/86



**WAADT  
VERSICHERUNGEN**

Agenturen in der ganzen Schweiz

Die Waadt ist die Versicherungsgesellschaft  
des Schweizerischen Verbandes für  
Landtechnik – SVLT

**Beim Kauf eines Traktors  
brauchen Sie zwei Offerten.**

# **Eine davon sicher von Renault!**

**Neuer Generalimporteur.  
Neues Service-Netz.  
Neues Programm: 26 Basis-Modelle.**



ADRA/1845

Seit je zeichnen sich die Renault Traktoren durch unübertroffene Zuverlässigkeit, Wirtschaftlichkeit, Sparsamkeit und Langlebigkeit aus. Und im kompletten Programm fehlt kein Modell. Weder für den Acker-, Obst- noch Weinbau. – Fragen Sie uns oder einen unserer Vertragspartner.

Renault Serie V  
Schmalspur, 2- u. 4-Radantrieb, 2 Modelle, 48 und 56 PS.



Renault Serie F  
Schmalspur, 2- u. 4-Radantrieb, 4 Modelle, 48 bis 65 PS.



Renault Serie LS und SP  
2- u. 4-Radantrieb, 5 Modelle, 48 bis 96 PS.



Renault Serie RS  
2- u. 4-Radantrieb, 6 Modelle, 68 bis 93 PS.



Renault Serie TX  
2- u. 4-Radantrieb, 9 Modelle, 78 bis 135 PS, mit/ohne Turbo.



Generalimporteur für die Schweiz und FL

**Allamand**  
1110 Morges, Telefon 021 - 71 41 21

**RENAULT**  
Landtechnik

Hauptvertreter für die Deutsche Schweiz:

**AECHERLI** Aecherli AG  
6260 Reiden  
Maschinenfabrik  
Tel. 062-81 22 22

**OLMA, Halle 6, Stand 629**

Offiz. Renault-Vertretungen:

**AG: Herzach:** H. Senn, 064 - 48 15 06; **Hunzenschwil:** W. Odermatt, 064 - 47 14 66; **Leuggern:** W. Meisel, 056 - 45 30 24; **Wegenstetten:** K. Reimann, 061 - 85 05 83; **Zeiningen:** Freiermuth + Lang, 061 - 88 33 04; **BL: Ittingen:** H. Schweingruber, 061 - 98 12 12; **BE: Bleienbach:** E. Schär, 063 - 22 35 65; **Golaten:** P. Sigrist, 031 - 95 58 40; **Heimiswil:** F. Hubacher, 034 - 22 75 00; **Krauchthal:** P. Fiechter, 034 - 51 15 25; **Ütendorf:** O. Nyffenegger + Sohn, 033 - 45 17 79; **Üttigen:** Brunner & Co., 031 - 82 01 69; **Utzen:** K. Gerber, 031 - 83 68 88; **Worben:** W. Holzer & Co., 032 - 84 19 59. **FR: Schmitten:** E. Schöpfer, 037 - 36 12 71. **LU: Alberswil:** Th. Stalder, 045 - 71 24 00; **Fischbach:** J. Imbach, 045 - 88 15 25; **Flühli:** J. Bucher, 041 - 78 16 30; **Knutwil:** J. Wanner, 045 - 21 15 68. **OW:** **Grosstall-Giswil:** Gebr. H. + B. Enz, 041 - 68 10 28. **SG: Kirchberg:** E. Keller, 073 - 31 17 75; **St. Margrethen:** Manser Industriemaschinen AG, 071 - 71 31 27; **Sevelen:** Aecherli Filiale, 085 - 5 59 09. **SZ: Küssnacht:** J. Knüsli, 041 - 81 15 33; **Lauerz:** F. Bürgi, 043 - 21 42 83. **Ti: Lamone:** W. + A. Ackermann, 091 - 56 40 70. **TG: Balterswil:** E. Leutenegger, 073 - 43 11 44; **Hüttwil:** R. Hagen, 054 - 47 13 17; **Riedt:** Aecherli Filiale, 072 - 48 25 30. **UR: Altdorf:** F. Bürgi, 044 - 2 10 45. **ZH: Dietlikon:** K. Schilter, 01 - 833 17 22; **Feldbach:** F. Elmer, 055 - 42 24 15; **Horgenberg:** A. Ulrich, 01 - 725 63 40; **Ossingen:** G. Ryter, 052 - 41 18 90; **Uster:** E. Hurlmann, 01 - 940 17 38.

## **Elektromotoren Neu + Occ.**

3 Jahre Garantie. Schalter, Stecker und alles Zubehör in jeder Preislage. Vergleichen Sie Qualität und Preis.

427-09

## **Motorenkabel**

Verstärkte Qualität extra weich und geschmeidig. Alle Kabelsorten lieferbar wie Feuchtraumkabel Tdc usw.

## **Riemenscheiben**

aus Holz und aus Guss, für Flach- oder Keilriemen.

## **Treibriemen**

in jeder Qualität, wie Leder, Gummi und Nylon, mit Schloss oder endlos verschweisst. Keilriemen.

## **Stallventilatoren**

Verlangen Sie Sammelprospekte mit Preisliste ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 18 55

DS

T E C H N I K  
H A N D E L S  
A G

DS-Technik Handels AG  
Fahrzeug- und Industriebedarf  
Steinacker 278, 8174 Stadel, Telefon 01-858 21 01

**Herbst-Sonderangebot**

**Bostrom-Traktorensitze XH-2 / U-2**

**Ausführung** PVC schwarz, (wasserfest), mit Längsverstellung, Armlehnen und Fingerschutz (ohne Rückenlehnenverlängerung) passend auf alle gängigen Traktoren-Typen.

Listenpreis Fr. 994.–  
**Ihr Superpreis**  
**Fr. 795.–**  
Ab Lager Stadel.

Bezug durch Ihren Landmaschinenhändler  
Verlangen Sie unseren Sonderprospekt

**Beratung – Verkauf – Service**

Bitte senden Sie uns Prospekte über Traktorensitze

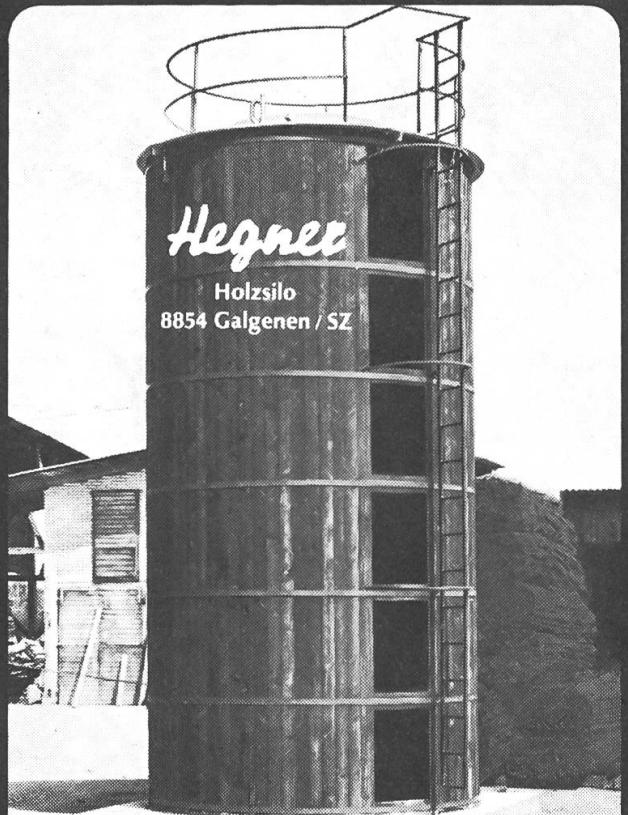
Name: \_\_\_\_\_ LT \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

Unser Landmaschinenhändler: \_\_\_\_\_

## **Leichte Futterentnahme aus dem Hegner-Holzsilo!**



Das massive Lukenband mit den zahlreichen Türplatten garantiert eine besonders leichte Futterentnahme. Mit dem ausgerundeten Lukenband und den massiven Wandungen, lassen sich alle Arten von Silofräsen einsetzen.

**Stephan Hegner AG 8854 Galgenen**  
**Tel. 055-64 36 44**



## 2 davon sind immer richtig. Oder auch 4.

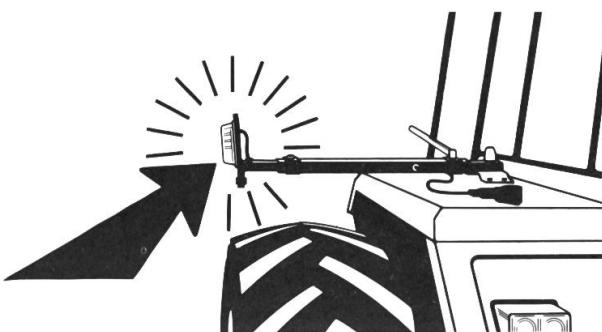
Ob Sie einen Hinterachs- oder Allrad-getriebenen Schlepper haben, ob er leicht, mittelschwer oder schwer ist, ob Sie überwiegend Ackerbau, Grünland- oder Plantagen-Kultur betreiben:

Im Pirelli-Programm für die Landwirtschaft finden Sie die richtigen Radial-Reifen. Die halten lang, leisten mehr und sparen dabei noch Kraftstoff. Jetzt auch für die Grünland-Bewirtschaftung: der neue TM 190.

**PIRELLI**

### Pirelli Radial-Reifen. Die Leistungsstarken.

Besuchen Sie uns an der OLMA:  
AF 18, Stand 1804

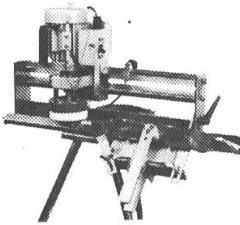


## Positionsleuchte

Gebr. Schaad AG,  
Räderfabrik, 4553 Subingen,  
Tel. (065) 44 3282

**Gesehen werden  
hilft Unfälle verhüten!**

### NEU: Geradschleifer ROTAX



zum Schleifen von Messern für  
– Rasenmäher  
– Abfallschredder  
– Holzhacken  
– Ladewagen  
– Maishäcksler  
Maximale Hublänge 45 cm, Antriebsmöglichkeit durch Kurzschlussankermotor oder Bohrmaschine.  
Verlangen Sie bitte eine unverbindliche Vorführung.

Alleinverkauf durch:

**H. Leder**

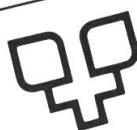
Technische Artikel für die  
Landwirtschaft  
9526 Zuckenriet, Tel. 073 - 47 14 25

Besuchen Sie uns an der OLMA, Halle 6, Stand 612

Schweizer Qualität

# Samro

## immer einen Schritt voraus



OLMA 1986

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
an unserem Stand.  
Sie finden uns an bekannter Stelle  
in der Halle 6, Stand 632.

**Samro**

Bystronic Maschinen AG  
Abt. Landmaschinen

3400 Burgdorf, Tel. 034 22 55 55

**NEU**

Die neuen  
**AGRIFULL**  
Traktoren sind auf  
dem neuesten Stand der Technik.

- 55, 65, 70 und 80 PS Normal- und Allrad
- Eine echte Alternative
- Vom grössten Traktorhersteller Europas
- Ein Programm mit Zukunft

**GUT und PREISWERT**

Verlangen Sie Unterlagen!

Jetzt bei



**AGRO-SERVICE SA**  
**4528 Zuchwil**  
**Telefon 065/26 11 61**

# MESSER

## OLMA OLMA '86 NEU OLMA '86 NEUHEITEN! NEUHEITEN! '86

**PZ**  
**ZWEEGERS**

- **Das Meistverkaufte:** CM 185 H+TK 185
- **Unschlagbar:** CM 265 F+TK 210
- **Schonend:** NOVEX
- **Super:** CZ 330-CH ausziehbar

**PLATZ**  
**electronic**

IS – Das integrierte +**dositron**  
Pflanzenschutzsystem

**ålo**

- Auf jeden Traktor!
- Für jede Arbeit



**DER EINGRASMÄHER:** SUPER 85

**Kombitрак 1703 MM4 mit Scheibenmähwerk 210 cm + Knickzetter**

**GOLDONI**

Die No 1 präsentiert:  
**Der Profi für's Hobby!** **UNO**



Mühlen für Stroh – Mais – Getreide

**NEU: REINIGER**

für Getreideschnecken!

**||||| -JF-**

**FC 80:** Grashäcksler: Robust wirtschaftlich!

**BAUER**

**AKTION SCHWEIZ:**  
**Jubiläumsnettopreise!**

MAGNUM:  
Selbstansaugend  
mit Schneidwerk!

**HALLE 5, STAND 506**  
**HALLE 6, STAND 622**

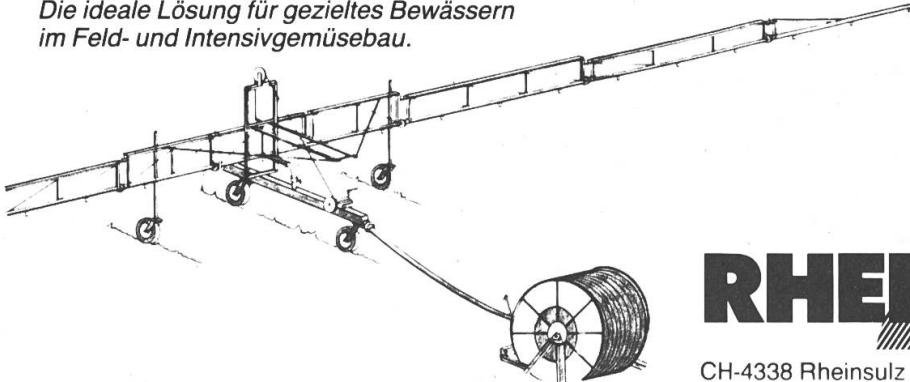
Ernst Messer AG  
Industrie- und Landmaschinen  
4704 Niederbipp, Tel. 065 73 2363

Filialen/Succursales:  
7205 Zizers, Tel. 081 51 45 95  
1510 Moudon, Tel. 021 95 15 74

**MESSER**

# Reno-Jet 24

Die ideale Lösung für gezieltes Bewässern im Feld- und Intensivgemüsebau.



- Ertragssteigernd ● Arbeitssparend
- Bedienungsfreundlich ● Exakte Wasserverteilung
- Hohe Energieeinsparung
- Passend für jede Beregnungsmaßchine

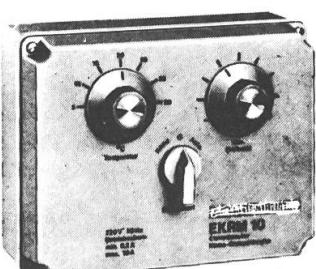
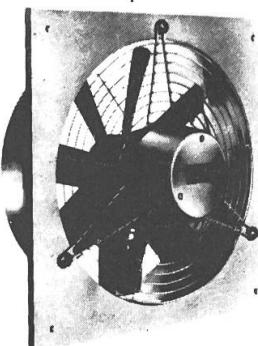
Fragen Sie Ihren Fachhändler

# RHEINTUB AG

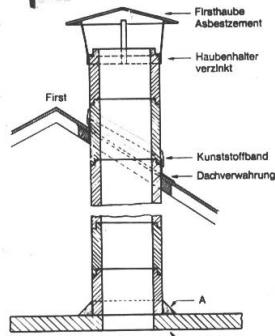
CH-4338 Rheinsulz Telefon 064 64 24 85 Telex 982271 rtb

## Stallentlüfter

mit autom. Steuerung sorgt immer für richtige Raumtemperatur



Verschiedene autom. Stufensteuerungen, für Hand- oder elektrischen Betrieb.



## Abluftkamine

aus Polyurethan-Kunststoff mit hohem Isolierwert

Geeignet für  
Selbstmontage.  
Lieferung ganze Schweiz.

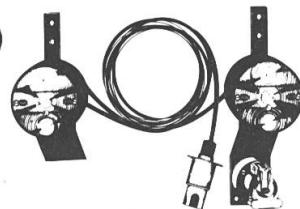
OLMA, Halle 11, Stand 11.02

## Alois Kaufmann

Fabr. landw. Maschinen und Geräte  
9308 Lömmenschwil  
Telefon 071 - 38 17 17



## LUTZ- Leuchten



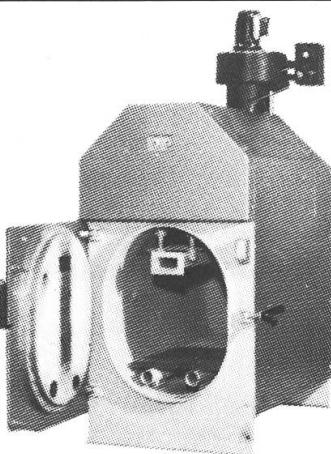
Schluss-, Blink-, Bremslicht in ganz Europa bewährt. Inkl. Kabel, Briden und zusätzlicher Steckdose. Fertige Anlage nur Fr. 100.- + Porto u. Pack. Meistgekauft, preisgünstige Leuchte. Erhältlich bei jedem Landmaschinenhändler.

**G** GRIESSER Maschinen AG

8450 Andelfingen 1 ZH Tel. 052 - 41 11 22

## Günstige Occasionen

Falc Kreiselegge 2,6 m  
Heubelüfter Lanker, Axial, Fr. 850.-  
Aebi AM 75, revidiert  
Aecherli AM 65, revidiert  
Bucher K 2, mit Anhänger  
Bucher K 3  
Vorführladewagen Rondo 2, Tiefgang  
Miststreuggregate, komplett 1,8 m  
Baustellwagen  
Goldoni-Einachsler, Diesel, mit Kipp-Triebachsanhänger  
Bodenfräse zu Rapid Spezial, Fr. 450.-  
div. 2-Schar-Pflüge Ott, revidiert,  
Althaus-Winkelbergpflug Fr. 900.-  
**Hermann Lerch, Landmaschinen, 4657 Dulliken**  
Tel. 062 - 35 10 09



## HOLZVERGASER – HEIZKESSEL PYROSWISS®



Handbetrieb mit Meterspälten oder autom. Schnitzelfeuerung

Int. patentiert, EMPA-geprüft, VKF-anerkannt / TA 4693.  
Kesselleistung: 25, -45, -75, -100, -150, -250 kW.  
Konstruktion: B. Zambon, dipl. Masch. Ing.

Die Anlage ist mit einem Rauchgasventilator ausgestattet und **braucht** daher **keinen guten Kaminabzug!**

Der stufenlos regulierbare Rauchgasventilator, die Turbulenzkammer und die schamottierte Nachbrennkammer ermöglichen eine **rauchlose Verbrennung mit maximalem Wirkungsgrad**.

Überzeugen Sie sich selbst bei der Besichtigung einer Referenzanlage in Ihrer Nähe.

**Zambon Engineering,**

Telefon 071 - 25 05 85 Telex 77534 zambch

**9008 St. Gallen**

Homplistrasse 25

# Sicher, schnell, bequem:



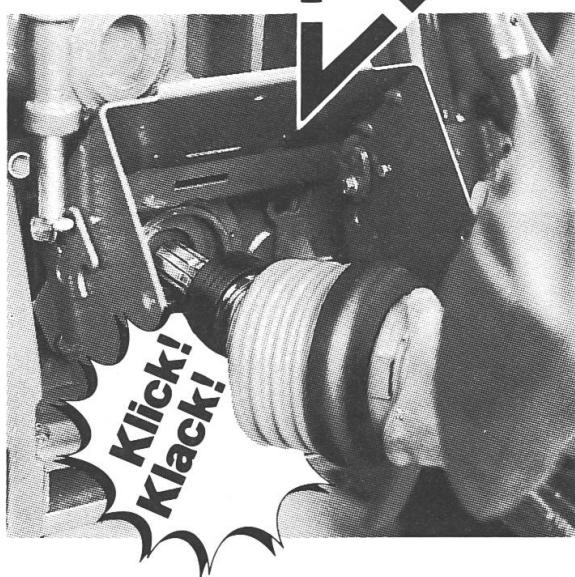
## Gelenkwellen- verschluß



### Die neue Freiheit beim An- und Abkuppeln der Gelenkwelle

Mit dem neuen QS-Gelenkwellenverschluß hat Walterscheid das An- und Abkuppeln entscheidend vereinfacht:

- Leichteres Ankuppeln von schweren Gelenkwellen.
- Keine Wickelgefahr bei der Halmguternnte, da die Ziehhülse im gekuppelten Zustand frei drehbar ist.
- Beim Abkuppeln stehen – nach dem Vorspannen der Ziehhülse – beide Hände zur Verfügung.



- Keine Verletzungsgefahr durch Mastershield und vorstehende Rahmenteile.
- Jede Gelenkrolle kann umgerüstet werden.

Fragen Sie Ihren Landmaschinenhändler nach dem neuen Walterscheid-QS-Gelenkwellenverschluß oder fordern Sie weitere Informationen mit dem Coupon an!

### COUPON

Ich interessiere mich für den neuen Walterscheid-QS-Gelenkwellenverschluß. Bitte senden Sie mir weitere Informationen zu.

Name \_\_\_\_\_

Straße, Haus-Nr. \_\_\_\_\_

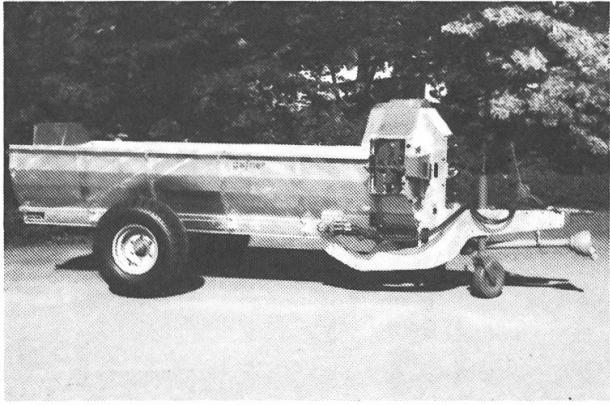
PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Einsenden an: Paul Forrer AG, Aargauerstr. 250  
Postfach, CH-8048 Zürich

# WALTERSCHEID

PAUL FORRER AG  
Aargauerstrasse 250  
8048 Zürich  
Tel. 01-432 39 33

Besuchen Sie uns an der OLMA, Halle 6, Stand 611



Die modernen **gafner Seiten-Miststreuer** bewähren sich nicht nur im Berggebiet sondern deren Vorteile werden vermehrt auch im Flachland erkannt: grosse Streuweite bis 12 Meter, Kratzboden mit aufmontierter Schubwand, gute Beladbarkeit mit Mistkran, grosser Bedienungskonfort. Anhänger-Maschinen neu mit **4 m<sup>3</sup>** Inhalt lieferbar. (Wir fabrizieren auch Aufbau-Miststreuer für Transporter).

**GAFNER Maschinenbau AG, 8636 Wald ZH**  
Tel. 055 - 95 34 15

WELTWEIT VORN IN REIFENTECHNOLOGIE

**GOOD**  **YEAR**

# NEU!

Der starken Nachfrage wegen führen wir ab sofort in unserem Sortiment sämtliche

GOODYEAR  
Landwirtschafts-Reifen

## Super-Aktion



**GOOD**  **YEAR**

**Super Traction Radial**

Radial-Hochstollen-Reifen  
mit höchster Leistung und  
Zugkraft.

**Sure Grip All Service**

Universeller Landwirtschafts-  
reifen für mittelstarke Traktoren.

**PNEU-SHOP JUNOD**

8330 Pfäffikon ZH Schanzweg 8 Tel. 01 / 950 06 06

## Fortschritt – Technik – Vertrauen

sind uns im Bereich Landmaschinen ein echtes Anliegen. Deshalb suchen wir für den **Kanton Graubünden** den verantwortlichen

### Ressortleiter

der für uns in Landquart folgende Aufgaben selbständig betreut:

- Verkaufsförderung und Unterstützung der Verkaufs-Berater
- Überwachen der Verkaufsadministration
- Einkauf und Disposition des gesamten Landmaschinen-Programms
- Projektierung und Planung von Hofeinrichtungen
- Verkaufs- und Kostenbudgetierung sowie Erfolgsanalyse

Sie kennen den Agrarmarkt, bringen Verkaufserfahrung in landwirtschaftlichen Hilfsstoffen mit, besitzen Verhandlungsgeschick, übernehmen gerne eine Führungsfunktion und suchen eine Herausforderung, dann sind Sie bei uns an der richtigen Stelle.

Gerne erwartet unser Herr H.R. Ackermann, Personaldienste, Ihre Bewerbung mit den üblichen Beilagen.

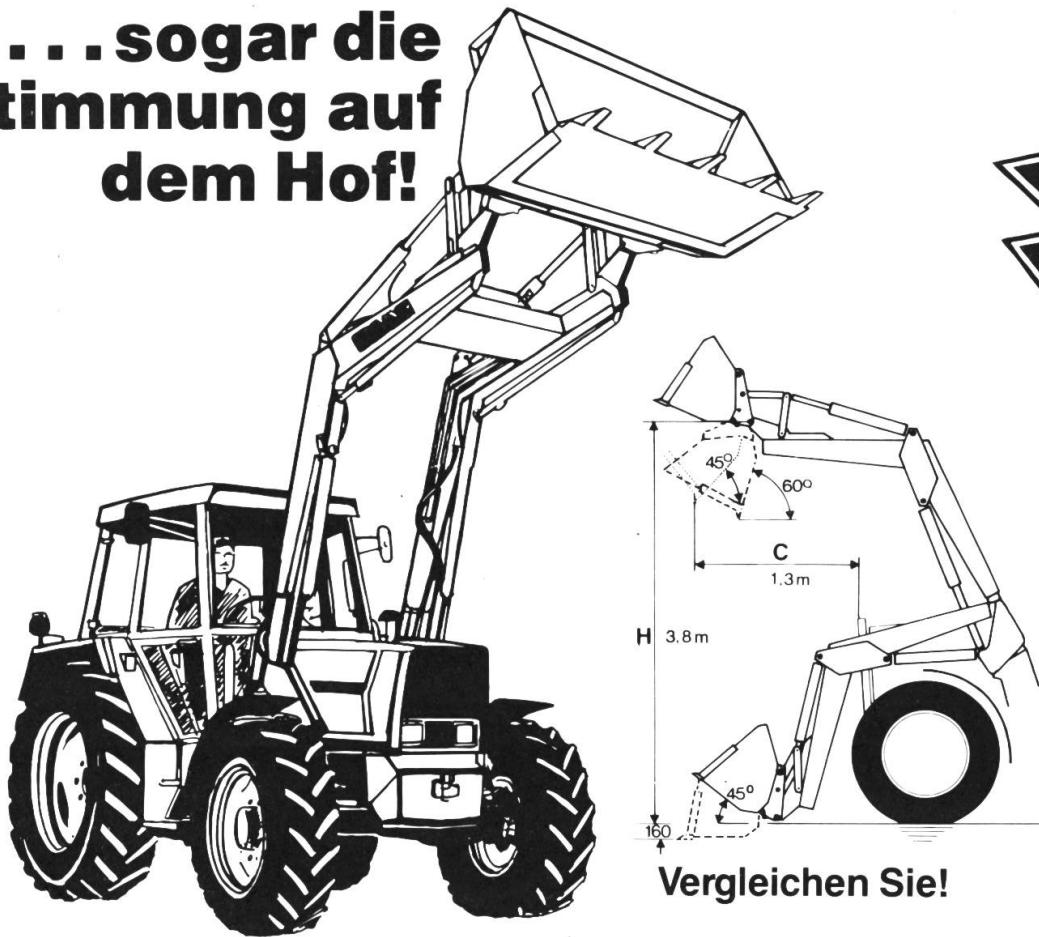
Verband  
ostschweizerischer landwirtschaftlicher  
Genossenschaften (VOLG), Personaldienste  
Schaffhauserstr. 6, 8401 Winterthur  
Tel. 052 - 84 11 11, intern 687

**VOLG**

# BAAS

## hebt alles

... sogar die  
Stimmung auf  
dem Hof!



Die neue Lader-Technologie bringt entscheidende Vorteile:

- Koppelt zwischen den Achsen – erlaubt dadurch unbeschränkte Vorderrad-Dimensionen.
- Nur bei BAAS: patentierte wegschaltbare Parallelsteuerung über Knopfdruck während des Arbeitsablaufes!
- Einhebelbedienung mit gerasterter Schwimmstellung
- Zuschaltbarer Eilgang zum Ausschüttten mit Rüttler
- Maximale Hub-, Losreiss- und Brechkraft
- Bessere Einzugs- und Ausschüttwinkel
- Standardhubhöhen 3,6 und 3,8 m

Wangen b. Olten:  
B. Studer, 062 -  
32 62 73  
Lyssach BE: F. v. Ball-  
moos, 034 - 45 46 00

**AEBISUGIEZ**

1786 Sugiez b / Murten  
Tel. 037 73 11 33 und 032 83 26 27



Ostschweiz: 8450 Andelfingen  
Tel. 052 4134 41 oder 052 39 24 01

Neu: Generalimporteur!

Besuchen Sie uns an der OLMA, AF 18, Stand 1815

Der «Grösste»  
ist längst nicht der «Beste» –  
Profis wählen KEW.



Hochdruckreiniger sind wie Traktoren – keiner gleicht dem anderen! Deshalb sagen wir Ihnen, welche Anforderungen Sie an moderne Hochdruckreiniger stellen müssen:

- druckloser Anlauf
- solide Schnellkupplungen
- stufenlose Druckregulierung
- Spezialinjektor mit Bypass
- Axialkolbenpumpe
- schlagfeste Gehäuse

Die KEW-Hochdruckreiniger KL-Reihe ist speziell auf die Bedürfnisse in der Landwirtschaft abgestimmt. Testen Sie jetzt. Wir demonstrieren Ihnen Tierpflege, Stallhygiene und die richtige Reinigung des Maschinenparks.

**F.T. SONDEREGGER AG**

9100 Herisau AR, Telefon 071-52 1144

# Neuheit!

**DEUTZ-Premiere**  
an der  
**OLMA 1986**

Informieren Sie sich am  
**WÜRGLER-Stand**  
**Nr. 1516**  
in der Nähe der Arena

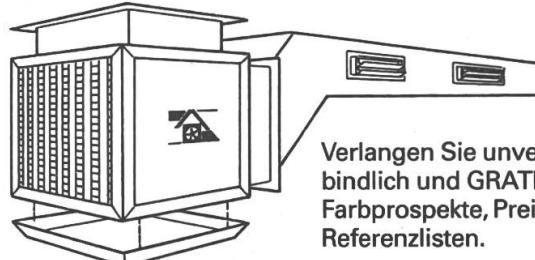
**DEUTZ FAHR** *Die Kraft, die Erträge schafft.*

# Der neue Der patentierte Der richtige Wärmetauscher

von **airma-technik ag**

garantiert einwandfreies Funktionieren

- Der Problemlöser für feuchte und kalte Ställe ●



Verlangen Sie unverbindlich und GRATIS Farbprospekte, Preis- und Referenzlisten.

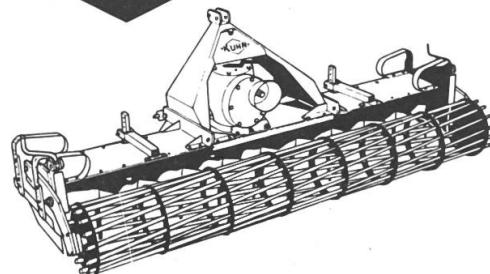


**airma-technik ag, 3296 Arch**

Telefon 065/69 34 11

Vertretungen: Ostschweiz, Tel. 072/65 24 22  
Zentralschweiz, Tel. 041/45 37 32

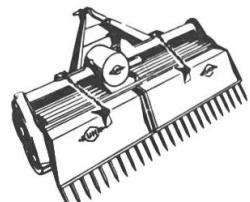
**KUHN**



## Kreiseleggen

Schwer = gute, gleichmässige Arbeit.  
Extrem robust (8 bzw. 13 mm Stahlwanne).  
Jetzt besonders preiswert.

## Bodenfräsen



Verlangen Sie ausführliche Unterlagen bei

**AGRO-SERVICE SA**  
4528 Zuchwil SO, Tel. 065/26 11 61

Nr. 91

# MB-trac: höchste Bodenschonung durch kompromißlose Allradtechnik.



Wenn im Frühjahr unter Zeitdruck gearbeitet wird, sind die Qualitäten eines Schleppers entscheidend. Deshalb hat der MB-trac einen echten Allradantrieb mit zwei gleich starken Achsen, 100% ig wirkenden Klauendiffe-



Informieren Sie sich über das breite MB-trac Programm von 48-110 kW (65-150 PS/DIN) bei

rentialsperren und vier gleich großen Rädern. Ein fein abgestuftes Getriebe mit Komfortschaltung, das immer die richtige Arbeitsgeschwindigkeit ermöglicht. Dies alles und eine optimale Gewichtsverteilung garantieren eine Bodenschonung, die selbst bei hohen Zuladungen kaum zu übertreffen ist. Bedenkt man noch seine hohe Bodenfreiheit, die Geräteanbaumöglichkeiten und die Großraum-Komfortkabine, lässt der MB-trac keinen Wunsch offen. Die MB-trac gibt es von 48-110 kW (65-150 PS).

MB-trac Generalvertretung  
**Robert Aebi**  
8023 Zürich, Tel. 01 211 09 70



Auf allen Feldern gut betreut. Mercedes-Benz.

Besuchen Sie uns an der OLMA 86

# Huard

Ⓐ 1 Million verkauft Pflüge!  
Ⓐ ist die Nr 1 in Europa!

Import: **Seillet + Cie**

1252 MEINIER/GE — ☎ 022/50 24 24



REGIONALE HANDELSVERTRETER:

GERBER R.W. 5630 Muri/AG. (057) 44 11 33

KAISEL Aug. 8500 Frauenfeld/TG. (054) 21 29 40

BRÜLISAUER J. 9451 Eichberg/SG. (071) 75 36 26

SCHAFFNER H. 4702 Oensingen/SO. (062) 76 22 85

STOLL W. + O. 8217 Wilchingen/SH. (053) 6 22 34

Gebr. TSCHIEMER 3186 Düdingen/FR. (037) 43 12 65

HAMAG AG. 3052 Zollikofen/BE. (031) 57 83 66

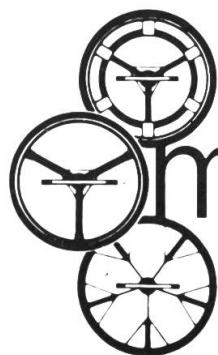
OLMA 86 – AF 15 – Stand 1537 – R. W. GERBER

## Doppel- bereifung Gitterräder

25 Jahre



Umbereifung  
mit unseren ver-  
grösserten Räder  
fahren Sie  
30 km/h.



## müller-ruswil

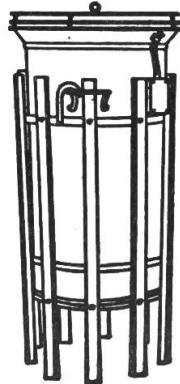
mechanische Werkstätte  
6017 Ruswil, Tel. 041 73 11 58

alle Größen – für alle  
Traktoren-Typen.  
Die grösste Auswahl  
in der Schweiz.

Verkauf durch den  
Landmaschinen-Fachhandel.



# Maschinen für Frühjahr, Sommer, Herbst, Winter!



Hochwertiges Heu und Getreide mit dem Hochleistungslüfter (4 und 7,5 PS)

## RASANT

kühlt erhitzte Heu- und Emdstücke rasch ab.

Er macht sich rasch bezahlt.  
Preisgünstig.  
Geräuscharm (SEV-geprüft). Atteste zufriedener Landwirte verlangen.  
Kein Kanaleinbau.  
Sofort betriebsbereite Aufstellung.

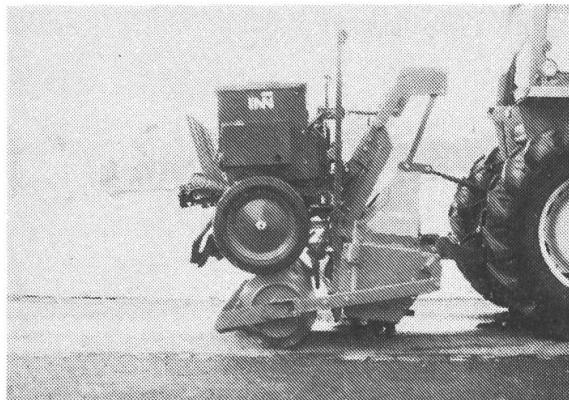


## NORDSTEN *Lift-o-matic* Sämaschinen

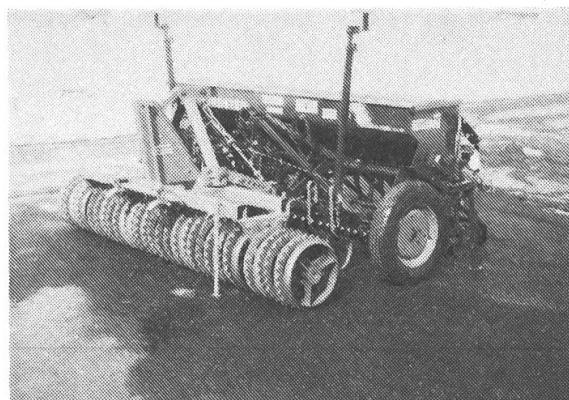
Dänisches Qualitätsprodukt aus 90jähriger Erfahrung.  
Modernste Bauart mit **Automatik**, bedient durch die Dreipunkthydraulik:

- **Automatisches Heben und Senken der Säscharen**, unabhängig von den Laufrädern, dadurch nie verstopfte Schare.
- **Automatische Spuranzeiger**.

**NORDSTEN produziert jährlich über 12'000 Sämaschinen!**

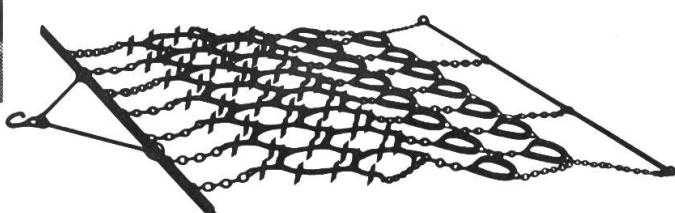


Howard Zinken-Rotavatoren und Kreiseleggen



Griesser Cambridgewalzen

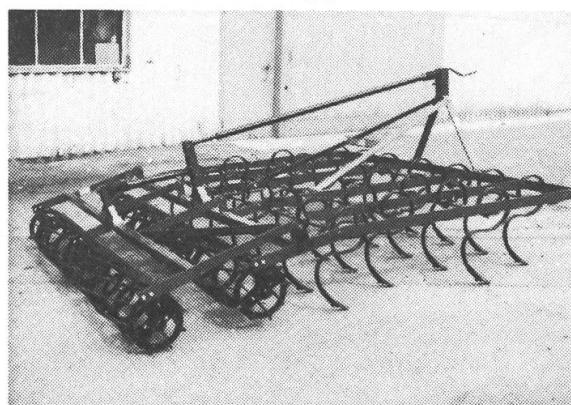
3 m Arbeitsbreite = 3 m Gesamtbreite  
Ideale Kombination mit Sämaschinen



## GRIESSER Wiesenmeister

Die vielseitigste Wiesenegge.  
Gezogen oder mit 3-Pt. Bock.

## GRIESSER Kulturreggen



Preisgünstig!

**GRIESSER** Maschinen AG

8450 Andelfingen 1 ZH  
Telefon 052 - 41 11 22  
Telex 76816

